

# 1 CORINTIOS

## Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata cartacushgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinrämi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi Pablo targan juc wata sogta quila Jesucristuta wilacuyninta chasquicogcunata yachashishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima pásashgancunata masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicush caycarpis apóstol Pablo aywasquiptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosninsi munashgannösu cawayargan. Saymi quiquinpura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamuräyargan (4.1-21), jusalicog wauguita chasquipäyargan (5.1-13), autoridäcumanan jcuninpis jcuninpis quejanacuyargan (6.1-11) y majanwan punuytapis munayargannasu (7.1-7). Saynömi idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyargan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churayargan (9.1-27). Saynöلامي warmicunapis runanta respitayargansu (11.2-16), Santa Cénatapis jusalicush caycarmi upuyargan (11.17-34), Santu Espíritu imano yanapashgantapis manami tantyayargansu (12.1-31), imano cuyanacuyänanpä cashgantapis manami tantyayargansu (13.1-13) y runa mana tantyashghan idiömapa Diospa wilacuyninta yachasiyargan (14.1-40). Saynöpis wanushganpita cawariyämunganpä cashganta manami criiyargansu (15.1-58).

Sayno cawayaptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apasergan shumag tantyacuyänanpä. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churayaptinmi paycunata Pablo tantyaseran ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cashganta (1.18-2.16). Saynöpis yachasergan majayog cayänanpä o majaynag cayänanpä cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntayänanpä cashganpitapis (16.1-4).

### Carta galaycunán

**1** <sup>1</sup>Corinto marcacho caycag yäracog mayécuna:

Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo wauguinsi Sosteneswan ishcäcuna cay

cartata apaycasiyämö. <sup>2</sup>Gamcunatapis Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna cayänayquipä. Sayno acrayäshunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonayäshushcanqui lapan

jusalicuyashgayquita. Saynölami may-saychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan. <sup>3</sup>Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyçä cuyapäyäshushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

**Jesucristuta chasquicogcunata  
Tayta Dios yanapashgan**

<sup>4</sup>Jesucristuta chasquicuyashgayquipitami Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäyäshunqui. Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis agradëeicur manacö. <sup>5</sup>Sayno yanapäyäshuptiquimi ali wilacuyninta tantyacur juctapis wilapaycäyanqui. <sup>6</sup>Saymi tantyaycäyanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta.

<sup>7</sup>Tayta Diosninsi sayno yanapäyäshushpayquimi tucuy habilidäcunata goyäshushcanqui Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipä. <sup>8</sup>Saymi Jesucristo cutimushpan tariyäshunquipä mana jusalicuypa pay munashganno cawaycagta. <sup>9</sup>Pay munashganno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi promitishgannöla imaypis yanapaycäyäshunqui. Paymi naupapita-pasa acrayäshushcanqui surin Jesucristupa maquincho cawayänayquipä.

**Waugui-panicuna mana  
chiquinacuyänanpä yachasicuy**

<sup>10</sup>Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchömi gamcunata ruwacö mana chiquinacuyänayquipä. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawayay.

<sup>11</sup>Paninsi Cloé casta shamurmi wilayämash gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgayquita. <sup>12</sup>Wauquinniquishi nicäyanqui noga yachasishgäcuna más ali

cashganta. Waquinniquinashi nicäyanqui Apolos<sup>a</sup> yachasishgan más ali cashganta o Pedro yachasishgan más ali cashganta. Waquinniquinashi sayno negcunapita witicur yachag-tucuycäyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachä” niyashpayqui.

<sup>13</sup>Waugui-panicuna, sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. Jesucristoga juclaylami; manami ascaman raquicashgasu caycan. Saynöpis manami nogacunasu gamcuna-raycu cruzcho wanuyashcä. Saynöpis manami nogacunapa jutécunachösü bautizacuyashcanqui. <sup>14-16</sup>Gamcuna cagcho car Crisputawan Gayulatami bautizashcä. Saynöpis Estéfanas castalatami bautizashcä. Saypita cagtaga manami pitapis bautizashcäsu. Gamcuna cagcho ascagta mana bautizashgäpitami cushicö. Ascagta bautizaptëga capascher más chiquinacuyanquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi välin” niyashpayqui. <sup>17</sup>Manami runacunata bautizar purinäpäsu Jesucristo nogata cachamash, sinöga ali wilacuyninta wilacur purinäpämi. Say ali wilacuya wilacorga manami yachag cashgäta runacuna yarpäyänanpäsu wilacö, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpämi. Yachag-tucur wilacuptëga runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpa trucanga nogalatanami alabayämäman cargan. Runacuna alabamänanpä wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churäman cargan.

**Jesucristupa wilacuyninta  
manacagman churayaptinpis  
chasquicogcunata salvananpä  
cashgan**

<sup>18</sup>Jesucristuta mana chasquicushganpita infiernuman

<sup>a</sup> 1.12 Apolos pü cashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.24-28.

gaycush cayänanpä cagcunaga yarpäyan waläla Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogansimi isanga tantlyansi cruzcho wanushgan salvacunansipä cashganta.  
<sup>19</sup>Sayno captinmi Tayta Diosninsi cumpliyan palabrancho guelgaraycashgannöla. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

“Yachag runacunapa  
 yarpaynincunatapis  
 manacagmanmi churashä.  
 Yachag caylanwanga manami  
 imanöpapis salvacuyangasu.”<sup>b</sup>

<sup>20</sup>Sayno nicaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicorga manami pipis salvacongasu. <sup>21</sup>Saymi walälápä wilacushgäta yarpäyaptinpis say wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi salvaycan.

<sup>22</sup>Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunatarämi ricayta munayan. Mana Israel runacunanami munayan yachasicognincuna yachasiyashgannöra nogacunapis yachasiyänäta. <sup>23</sup>Sayno munayaptinpis manami mana Israel runacuna munayashgannösü yachasiyä, ni Israel runacuna munayashgannösü milagrucunata rurayä. Saypa trucanga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushgantami wilacuyä. Sayta wilacur puriyaptëmi Israel runacunaga rabiäyashpan nicäyan: “Diospa surin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpäyan manacagcunata yachashigäta. <sup>24</sup>Tayta Diosninsi acrashgan cagcunami isanga Israel runacuna carpis mana Israel runacuna carpis wilacushgäta cushish chasquicuyan. Paycunaga tantlyacuyan Jesucristuta

chasquicuyaptin Tayta Diosninsi salvananpä cashgantami. <sup>25</sup>Saymi wilacushgä mana yachag runacunalapä cashganta yarpäyaptinpis say wilacuya chasquicogcunataga Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Saynopis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churayaptinpis wilacuyninta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi perdonaycanmi.

**Yachag cashgalanpita ni munayyog  
 cashgalanpitaga pipis mana  
 salvacunanpä yachasicuy**

<sup>26,27</sup>Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayyog, ni rïcu cayashgayquipita runacuna manacagman churayäshuptiquipis gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Saynopami juicio finalcho salvash caycagta ricayäshushpayqui say manacagman churayäshogniqui pengacuyangapä.

<sup>28</sup>Say junagmi tantlyayanga yachag cashganpita ni munayyog cashganpita pipis mana salvacunanpä cashganta.

<sup>29</sup>Sayno captenga Tayta Diospa naupanco manami pipis alabacongasu: “Yachag caynëpami nogataga salvamash” nishpan.

<sup>30</sup>Nogansega manami yachag cashgansipitasu salvacushcansi, sinöga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Saynopami jusalicushgansita perdonamashpansi jusaynagtana Tayta Dios chasquimansi. Nircurnami munayninman churamashcansi pay munashgannöna cawanansipä. <sup>31</sup>Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun.”

**b** 1.19 Isaías 29.14.

**Tayta Diosninsi yarpashgancunata  
Santu Espíritu tantyayishgan**

**2** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgäta yarpar alabayämänayquipäsu ni aja tantyay palabracunawansu Jesucristupa wilacuyninta yachasishcä. <sup>2</sup>Nogaga gamcunata yachasishcä Jesucristo salvacog cashganta y nogansi-raycu cruzcho wanushgalantami. <sup>3</sup>Sayno yachasirpis laquicushcä shumag mana tantyayänayquipä cashganta yarparmi. <sup>4</sup>Saymi Santu Espíritu yanapämäptin mana tumasipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. <sup>5</sup>Sayno captenga manami quiquépa yarpaynepita tantyayishgäpitasu wilacushgäta chasquicuyashcanqui, sinöga Santu Espíritu tantyayishüpiti.

<sup>6</sup>Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpäyaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyacuycäyan Diosninsi munashganno wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayyog runacuna yarpäyashgannösü caycan, sinöga quiquin Tayta Diosninsi munashgannömi. Say runacunaga munayyog carpis cay pasacho ushacaglami caycäyan. <sup>7</sup>Yachag runacuna yarpäyashganno mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanansipämi caycan. Gloriaman pushamänansipäga cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi yarpargan. <sup>8</sup>Cay pasacho mandagcunaga manami tantyayargansu Tayta Diosninsi sayno yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna sayta tantyarga manami Jesucristuta cruzcho wanusiyänanpä Roma autoridäcumaman entregayanmansu cayargan.

<sup>9</sup>Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:  
“Pipis mana ricashganta  
ni mana wiwashganta  
ni mana yarpashgantami  
payta cuyagcunapä Tayta Diosninsi  
camarish.”<sup>c</sup>

<sup>10,11</sup>Say camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosninsi musyayimashcansi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannömi Santu Espiritupis Tayta Diosninsi imata yarpashgantapis musyaycan. <sup>12</sup>Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi tantyansi Tayta Diosninsi cuyapämashpansi salvamashgansita. Santu Espirituta manarä chasquicorga manami tantyargansisu salvación cashganta.

<sup>13</sup>Gmcunata sayno wilapaycä manami quiquépa yarpayläpitatu, sinöga Santu Espíritu tantyayismashgannölam. <sup>14</sup>Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tantyayansu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyashgantapis. Paycuna yarpäyan waläla runacuna chasquicuyashgantami. <sup>15</sup>Santu Espirituta chasquicogcunami isanga tantyayán Jesucristupa wilacuyninta salvacuyänanpä cashganta.

<sup>16</sup>Jesucristupa wilacuynin waläla cashganta yarpag runacunapämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan:

“Manami pipis Tayta Diosninsi yarpashgancunata tantyansu. Manami pipis payta yachasinanpä yachag cansu.”<sup>d</sup>

Say guelgaraycashgannölam paycuna tantyayansu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta. Nogansimi isanga tantyansi Jesucristupa wilacuyninta

<sup>c</sup> 2.9 Isaías 64.4. <sup>d</sup> 2.16 Isaías 40.13.

chasquicur salvacunansipä cashganta.  
Sayta tantyansi Jesucristo yarpashganno  
yaparmi.

**Waugui-panicuna rimanacur  
chiquinacur mana cawayänanpä  
yachasicuy**

**3** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, sayno captinpis gamcunaga caycäyanqui pishi wamrano mana tantyacoglarämi. Santu Espíritu munashganno cawayänayquipä cashganta manarä tantyacuyaptiquimi gamcuna cagcho caycar sayrä yachacuycag wamracunatanöpis yaparir yaparir saylata yachasishcä. <sup>2</sup>Iti wamrata micuya manarä micuptin chuchulawan maman ashmashgannömi nogapis gamcunata galaycunan cag yachasicuycunalatarä yachasishcä. Cananyagpis mana tantyacog carmi pishi wamranölarä caycäyanqui. <sup>3</sup>¿Imanirtä sayno caycäyanqui? Noga mayashcä gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyahgayquitami. Sayno cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanolami cawaycäyanqui. <sup>4</sup>Waquinniquega: “Pablo yachashishgantami chasquicuyä” y waquinniquega: “Apolos yachashishgantami chasquicuyä” niyashpayqui chiquinacuycäyanquimi. Sayno chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanolami cawaycäyanqui.

<sup>5</sup>Sayno niyänayquipä ćpitä cä nogaga? Saynöpis ćpitä Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosninsipa wilacognilanmi caycäyanqui. Paypa wilacuyninta wilacuyaptëga manami nogacunatasu chasquiyämashcanqui, sinöga Jesucristutami. <sup>6</sup>Muruta murog runa murushgannömi gamcunata wilapashcä Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Apolusnami juc runa murushganta pargognöpis

Jesucristupa wilacuyninta mastana tantyasiyäshushcanqui. Murushgansita winasimushgannöpis Tayta Diosninsimi gamcunata shumag tantyasiyäshushcanqui Jesucristuman yäracuyänayquipä. <sup>7</sup>Manami nogansisu murushgansita jegarcasimir winasinsi, sinöga Tayta Diosninsimi winasimun. Saynölamı wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogasu ni Apolussu munayyog caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsimi.

<sup>8</sup>Murog cagpis pargog cagpis chacra ali wayunapä arushgannömi nogapis Apoluspis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yachacyäsiyä. Chacracho arogcuna aruyashganpita päguta chasquiyashgannömi nogapis y Apoluspis gloriaman chäyashpä chasquiyänäpä cagta chasquiyäshäpä. <sup>9</sup>Nogacunaga mincaynölamı Tayta Diospa wilacognin caycäyanqui. Gamcunanimi Tayta Dios aruyäsishgan chacrano caycäyanqui.

**Jesucristuta chasquicogcuna Tayta  
Diosninsi sharcaycäsishtgan wayino  
cayashganpita yachasishtgan**

Saynöpis gamcunaga caycäyanqui Tayta Dios sharcaycäsishtgan wayinömi. <sup>10,11</sup>Jesucristunami wayipa cimientunno caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcasegno caycäyanqui. Gamcunatanami Tayta Diosninsi yanapaycäyäshunqui say cimientulaman wayita sharcaseg albañilno cayänayquipä. <sup>12</sup>Jesucristo munashganno ali cawayashpayquega goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä chipipiycag rumicunawanpis wayita sharcasegnömi caycäyanqui. Jesucristuta chasquicush carpis lapan shonguyquiwan pay munashganno mana cawayashpayquimi isanga gueruwan, ogshawan, o

rämacunawanpis wayita sharcasegno caycäyanqui.

<sup>13</sup>Imanöpis cawashgansipitami juicio finalcho Jesucristo juzgamäshunpä. Say junag juzgamashpansega lapan rurashgansicunata ninawanmi camarcongapä. <sup>14</sup>Goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä rumicunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captenga say nina manami ushangasu. Saymi gloriacho premiuta chasquishunpä. <sup>15</sup>Gueruhan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcasish wayino rurashgansicuna captinmi isanga nina rupar ushangapä. Saymi gloriaman char ima premiutapis chasquishunpäsu. Sayno captinmi wayita nina rupaptin runa imaycanöpa gueshpir salvacushganno nogansipis apénas salvacushunpä.

<sup>16</sup>¿Manacu musayanqui Tayta Diosninsi täcunan templun caycäyashgayquita? Saynöpis ɿmanacu musayanqui Santu Espíritu gamcunacho taycashganta? <sup>17</sup>Saymi Jesucristuta chasquicog mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churaycäyanqui. Tayta Diosninsipa templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwansi. Pitapis sayno rurag cagtaga Tayta Diosninsi ushacäsengapämi.

#### Waugui-panicuna mana yachag-tucuyänanpä yäsicuy

<sup>18</sup>Sayno caycaptenga shumag tantyacuyay mana yachag-tucuyänayquipä. Yachag cayashgayquiman atiënícuyänayquipa trucanga mana yachag-tucuylapa cawayay. Sayno cawarmi

tantyacuyanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

<sup>19</sup>Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosninsi manacagmanmi churangapä. Palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Tayta Diosninsega yachag-tucogcunata manami cäsupangasu.”<sup>e</sup>

<sup>20</sup>Saynöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.”<sup>f</sup>

<sup>21</sup>Sayno nicaptenga runacuna yachag cayashganman ama atiënícuyaysu.

<sup>22,23</sup>Sayno caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumanpis ama atiënícayämaysu. Gancunatapis Jesucristumi salvayäshushcanqui. Saynöpis Jesucristoga Tayta Diosninswanmi caycan. Mushog pasatapis chasquinquipämi. Sayno caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima pásashuptiquipis runaman yäracuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Waugui-panicuna yachasinanpä  
apóstol Pablo munayyog cashgan

**4** <sup>1</sup>Sayno captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cayashgaläta tantyayay. Nogacunaga manami atiënícayämänayquipäsu wilacuycäyä, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänayquipämi.

<sup>2</sup>Wilacognin canäpä Señorninsi Jesucristo churamash captinmi pay munashgannöla wilacuycä. <sup>3,4</sup>Sayno wilacurmi mana ali wilacog cashgäta yarpäyaptiquipis laquicösu. Juicio finalchöchöga manami gancunasu juzgayämanquipä ali o mana ali

e xo 3.19 Job 5.13. f 3.20 Salmo 94.11.

wilacog cashgäta, sinöga Tayta  
Diosninsimi.

<sup>5</sup>Sayno caycaptenga Jesucristupa  
wilacognincunata ama jamuräyaysu.  
Señorninsi Jesucristo cutimurnami  
juzgangapä ali o mana ali wilacognin  
cayashgantapis. Pay juzgamänansi  
junagmi nimäshun pacaylapa  
jusalicushgansicunata y shongulansicho  
lutanta yarpashgansitapis. Pay  
munashganno cawashgansi-tupumi  
Tayta Diosninsi premiuta gomäshunpä.

<sup>6</sup>Gamcunaga waquin  
waugui-panicunata shimita  
goycäyanqui: "Apolos  
yachasishgancunata yachacuyänayquipä  
nogacunaman shacayämuy. Payga  
Pablupitapis masmi yachan"  
niyashpayqui. Waugui-panicuna, Tayta  
Diosninsipa palabranta rasunpaypa  
cäscorga manami sayno  
niyanquimansu. <sup>7</sup>Shimita sayno  
gonayquipäga ćpitä  
shacyäsiyäshushcanqui? <sup>8</sup>Pi  
cayashgayquita yarpartä gamcunaga  
waquin cagta manacagman  
churaycäyanqui? Saynopis ćimanirtä  
yarpaycäyanqui yachag cayashgayqui  
quiquilayquipita cashganta?  
Rasunpaypa yachag carga  
tantlyacuyanquimanmi Tayta  
Diosninsipitarä ima yachaytapis  
chasquicuyashgayquita.

<sup>8</sup>Sayno caycaptenga ćimanirtä  
yarpaycäyanqui aläpa yachag  
cayashgayquita? Sayno carga ćpi  
cayashgayquitatä gamcuna  
yarpaycäyanqui? Rey cayashgayquita  
yarpar mananachä cäsuycamanquinasu,  
ćau? Rasunpa maynapis rey  
caycäyanquiman isanga nogacunapis  
mandäsiyänäpä. <sup>9</sup>Tantayänéchöga  
apostolcunata Tayta Diosninsi  
churayämash lapanpitapis más  
nacayänäpämi. Imayca lutan rurag

runatanöpis nogacunataga  
wanusiyämaytami munayäman. Sayno  
nacayashgätaga lapan runacunapis  
angilcunapis ricaycäyämanmi.  
<sup>10</sup>Jesucristo salvamagninsi cashganta  
wilacur puriyaptë ćimanirtä waquin  
runacuna upa cayashgäta  
yarpäyashganno gamcunapis  
yarpaycäyanqui? Nacar puriyaptë  
ćimanirtä waquin runacuna  
munayniy Nag cayashgäta  
yarpäyashganno gamcunapis  
yarpaycäyanqui? Achyä pero,  
gamcunaga nogacunapitapis más ali  
ricashcher caycäyanqui.

<sup>11</sup>Cananyagpis nogacunaga  
nacayashcä micanar, yacunar,  
mödanäcuna llapsha captin aläsicur.  
Saynopis magar ushash puriyashcä.  
Wayiläcunapis quiquécunapaga manami  
cansu. <sup>12</sup>Nistashgäcunapä  
uticäyashgäyag quiquécunärami  
arucuyä. Runacuna ashliyämaptinpis  
nogacunaga upälacuyämi. Saynopis  
Tayta Diosninsita manacuyä paycunata  
perdonayänänpä. Saynölamí  
may-saycho chiquir  
gaticachäyämaptinpis mana  
resienticuypa puriyä. <sup>13</sup>Washäcunata  
rimayaptinpis nogacunaga ali  
shimiläpami parlapäyä. Cananyagpis  
nogacunataga mana väleg runatanömi  
ricayäman. <sup>14</sup>Manami gamcunata  
pengayman churanäpäsu sayno nir  
guelgaycämö, sinöga shumag  
tantyacuyänayquipämi. Gamcunaga  
cuyay surënömi caycäyanqui.

<sup>15</sup>Chunca waranga (10,000)  
yachasishogniquicuna cayaptinpis  
juclaylamí puntata wilapäshushcanqui  
Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Say  
wilapäshogniquega nogami caycä.  
Saynopami gamcunapa taytayquino  
caycä. <sup>16</sup>Saymi gamcunapa yäsë noga  
cawashgäno gamcunapis Tayta Diosninsi

munashganno cawayänayquipä.

<sup>17</sup>Gamcuna cagcho imano cawashgätapis yarpäsishunayquipämi Timoteuta gamcunaman cachamushä. Imayca cuyay surënömi payga caycan. Saynöpis payga cawaycan Tayta Diosninsi munashgannömi. Saymi may-saychöpis yachasishgäno gamcunatapis shumag yachasiyäshunquipä.

<sup>18</sup>Waquiniquega mana shamunäpä cagta yarparshi segaypa yachag-tucur conträ sharcuyashcanqui. <sup>19</sup>Sayno yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsi yanapämptenga shamushämi gamcunata watucanäpä. Saychönami musyamanga say yachag-tucogcuna. <sup>20</sup>Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaysu, sinöga pay munashganta rurar cawaymi. <sup>21</sup>Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgutupayta munäsu. Mana olgutupänäpäga lutan rurayashgayquicunata ccharir ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi gamcuna cagman shamur cusicushäpä. ¿Rabiash chämünätacu o cushish chämünätacu gamcunaga munacyäyanqui?

Madrastanwan punog runata  
waugui-panicuna manana  
chasquipäyanänpä Pablo yälishgan

**5** <sup>1</sup>Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Sayno rurashganga pasaypa pengacuypä jusami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis sayno jusalicur cawag runataga segaypami jamuräyan. <sup>2</sup>Sayno caycaptenga ñimanirtä gamcunaga say runata chasquipäcyäyanqui? ¿Imanirtä yarpäcyäyanqui say runata chasquipäyanayquita Tayta Diosninsi

munashganta? Say runata chasquipäyanayquipa trucanga ñimanirtä pengacuyanquisu? Saynöpis say-nirag runataga ñimanirtä shuntacäyashgayquipita garguyanquisu?

<sup>3</sup>Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä say runata manana chasquipäyanayquipä.

<sup>4,5</sup>Cananga Señorninsi Jesucristupa jutincho shuntacar say runata niyanqui jusalicuyashganta mana cachariptenga paywan manana shuntacäyanayquipä cashganta. Sayta ninayquipä shuntacaptiqui gamcunapä Tayta Diosninsita manacaycämushämi mana mansacuypa payta tantyasinayquipä. Tantyasiyaptiquipis mana cäsuctuptenga paywan amana shuntacäyaynasu. Sayno runataga cachapariy Satanás munashganta rurasinanpä. Sayno car fiyupa nacashpan capascher tantyacur jusalicushganta ccharinmanpis. Saynöpami perdonashgana captin Señorninsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapä.

<sup>6</sup>Say runa alita rurayashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. “Walca levadüralamí mäsata jacasin” niyashgannölami jusayog runata jusalicushganta mana corrigera gamcunapis jusalicuyman churacäyanquipä.

<sup>7</sup>Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunänpä Israel runacuna levadürata wayincunapita jitariyanmi. Gamcunapis saynöla say jusalicur cawag runata garguyay gamcunawan manana shuntacänänpä. Pascuacho carnishta Israel runacuna wanusiyashgannömi Jesucristupis nogansi-raycu cruzcho wanush jusansicunata ccharir Tayta Dios munashganno cawanansipä.<sup>g</sup>

g 5.7 Pascuacho carnishta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Deuteronomio 16.1-8.

<sup>8</sup>Sayno caycaptenga jusalicuyunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayay.

<sup>9</sup>Naupa cag cartacamushgächöpis maynami nishcä jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyänayquipä. <sup>10,11</sup>Manami lapan runacunapita witicuyänayquipäsu sayno nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyänayquipämi. Jesucristuta chasquicushganta nicarpis paycunaga chinäcur puricuyan, imapäpis wachacash cayan, idulucunaman yäracur cawayan, runapa washanta rimayan, upyacuyan y suwacuyanpis. Say-nirag runacunawan mana shuntacäyänayquipämi apasimushgä cartachöpis gamcunata mayna tantlyasishcä. Paycunawanga micuyänayquipäpis ama shuntacäyaysu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita isanga ama witicuyaysu. Cawaycashgansiyäga imaypis paycunawan shuntacaycäshunrämi.

<sup>12,13</sup>Manami munayyogsu caycansi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä. Paycunataga quiquin Diosninsimi juzgangapä. Jesucristuta chasquicog mayinsicuna jusalicuyaptinmi isanga juzganansipä y corriniansipäpis munayyog caycansi. Sayno caycaptenga madrastanwan cacog runata shuntacäyashgayquiman ama chasquipäysu.

#### Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

**6** <sup>1</sup>Gamcuna imapitapis rimanacorga címanirtä quejanacog aywaycäyanqui autoridäcunaman? Saypa trucanga címanirtä quiquipura arreglayanquisu? <sup>2</sup>¿Manacu gamcuna musyayanqui Jesucristuta mana

chasquicog runacunata juzganansipä Tayta Diosninsi churamänansipä cashganta? Sayno caycaptenga címanirtä imapis captin quiquipura arreglayanquisu? <sup>3</sup>¿Manacu musyayanqui angilcunatapis juzganansipä cashganta? Sayno canansipä caycaptenga címanirtä arreglashwansu waugui-panicuna rimanacuyaptinpis? <sup>4</sup>Sayno caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywayaysu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga. <sup>5</sup>¿Manacu gamcunacho pilapis can sayno rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquipura arreglayänayquipa trucanga pengaypämi autoridäcunaman gamcuna aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä. <sup>6</sup>Sayno rimanacorga mana alitami ruraycäyanqui. Nircurpis pengacuyänayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrä aywaycäyanqui quejanacuyänayquipä.

7 Autoridäcunacho quejacur gänayaptiquipis Tayta Diosta mana cäscucog runacuna jamuräyäshunquimi. Sayno caycaptenga rabianäsiyäshuptiquipis címanirtä upälacuyanquisu? Suwapäyäshuptiquipis címanirtä: “¿Imanähätä? Jina apacusunpis” niyanquisu? <sup>8</sup>Jesucristuta chasquicushgana caycarga címanirtä gamcuna rabianäsinacur suwapänacur cawaycäyanqui?

9 ¿Manacu gamcuna musyayanqui jusalicur cawag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashganta? Manami paypa naupanman chäyangasu chinérucuna, waynäcogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulteriucho cagcuna,

olgupura warmiwanno punucogcuna,  
<sup>10</sup>suwacogcuna, wachacashcuna,  
 upyagcuna, washarimacuna y  
 saqueapacogcunapis. Manami  
 mayganpis sayno jusalicogcunaga  
 Diospa naupanman chäyangasu.  
<sup>11</sup>Gamcunapis waquinniquega naupata  
 saynölamí jusalicur cawayargayqui.  
 Sayno caycäyaptiquimi Santu Espíritu  
 tantlyasiyäshushcanqui Jesucristuta  
 chasquicuyänayquipä. Jesucristuta  
 chasquicuyaptiquinami lapan  
 jusayquicunata Tayta Diosninsi  
 perdonayäshushcanqui paypa  
 maquinchöna cawayänayquipä.

**Prostitüta warmicunaman mana  
 aywayänanpä tantlyasishgan**

<sup>12</sup>Gamcuna nicäyanqui  
 munashgayquita rurayänayquipä librina  
 caycäyashgayquita. Niyashgayquino  
 captinpis manami jusalicur  
 cawayänayquipäsu libri caycäyanqui,  
 sinöga Tayta Diosninsi munashganno  
 cawayänayquipämi. <sup>13</sup>Waqin runacuna  
 niyan: "Wanur pachansita apacunansipä  
 caycaptenga cawashgansiay micushun  
 upushun." Waugui-panicuna, runacuna  
 sayno niptinpis nogansega gloriacho  
 cawanansipämi caycansi. Saynöpis  
 manami prostitüta warmiwan  
 puricunansipäsu Tayta Diosninsi  
 cuerponsita camamashcansi, sinöga pay  
 munashganno cawanansipämi.  
<sup>14</sup>Saynöpis manami say runacuna  
 niyashganno ushacäanalansipäsu  
 caycansi, sinöga Jesucristuta Tayta  
 Diosninsi cawarisimushgannölami  
 nogansitapis cawarisimäshunpä.  
<sup>15</sup>¿Manacu musayanqui Jesucristuta  
 chasquicur Tayta Diospa wamran  
 caycashgansi? ¿Tayta Diospa wamran  
 caycarsurä prostitüta warmiwan

punucushun? ¡Wauguicuna, saytaga  
 ama rurayasu! <sup>16</sup>¿Manacu gamcuna  
 musayanqui prostitüta warmiwan  
 punorga juc casta carpis paywan say  
 castalana caycashgayquita? Warmiwan  
 punogcunapäga Tayta Diosninsipa  
 palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

"Warmiwan tarnami jäpa carpis  
 paywan say castalana  
 ricacun."<sup>h</sup>

<sup>17</sup>Say guelgaraycashgannölami  
 Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwani  
 say castalana caycansi. Jesucristuwani  
 say castala caycarga címanöpatä  
 prostitüta warmicunawan  
 punucushwan?

<sup>18,19</sup>¿Manacu musayanqui  
 gamcunacho cananpä Santu Espiritu  
 Tayta Diosninsi cachamushganta?  
 Saynöpis címanacu musayanqui Santu  
 Espíritu tashgan templo  
 caycäyashgayquita? Santu Espíritu  
 tashgan templo caycarga  
 majayquiwanno ama piwanpis lutala  
 punucuyaysu. <sup>20</sup>Tayta Diosninsi  
 gamcunataga Jesucristupa  
 yawarninwanmi rantiyäshushcanqui.  
 Tayta Diosninsi rantiycäyäshuptiquinaga  
 mana jusalicupana cawayay.

**Majanwan mana  
 michänacuyänanpä yäishghan**

**7** <sup>1</sup>Canan tantlyasiyäshayqui  
 cartacamur  
 tapucayämashgayquipita. Say  
 cartachöga gamcuna niyämashcanqui  
 majanwan punorga  
 jusalicucäyashgantami. <sup>2</sup>Sayno  
 niyaptiquipis manami saynösu caycan.  
 Majayog cagcunaga majanwan  
 punucusun. Majayquian mana  
 punuptiquega capascher  
 chänäcunmanpis o waynäcuyanmanpis.

<sup>3,4</sup>Runantaga warmin cuerpunta ama michäsunsu. Saynöla warmintaga runan cuerpunta ama michäsunsu. Saypa trucanga warminta runan jimasisin y warmipis runanta jimasisin. <sup>5,6</sup>Sayno caycaptenga gamcunaga amana cuerpuquitia michänacuynasu. Majayquian wilanacurcurmi isanga wilanacuyashgayqui junagyag awantacuyanquiman. Waquenga sayno wilanacuyan ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacuyänanpämi. Sayno captinpis manami michaycäsu ayunagcuna majanwan punucunanta. Gamcunapitanacher sayga caycan. Isanga say wilanacuyashgayqui junag cumplisquiptin majayquian punucuyanqui. Sayno mana punuyaptiquega jucwanpis Satanás jusalicaycasiyähshunquimanmi.

#### Majaynagcuna y majayogcuna imano cawayänanpä cashganpis

<sup>7</sup>Nogapa yarpaynëpitaga lapayquipis nogano majaynagla cacuyaptiqui alimi canman. Imano captinpis Tayta Diosninsimi camamashcansi majayog o majaynag canansipäpis.

<sup>8</sup>Viüdacunatawan viüducunataga noga yäsë nogano majaynag täcuyänanpämi. <sup>9</sup>Sayno niptëpis majaynag täcuya mana camäpacur majayog caylapä yarparacyäyanpana trucanga majanta ashicuyäsun. Majanta asherga manami jusalicucäyansu.

<sup>10</sup>Majayogcuna majanpita ama raquicäunsu. Pipis majanpita mana raquicäyanpämi Señorninsi Jesucristupis nergan.<sup>i</sup> <sup>11</sup>Sayno captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcusun. Japalan cacuya mana camäpacorga jucwan

mana taptenga runanwan amistacusun. Saynöla runa cagpis warminpita ama raquicäunsu.

<sup>12</sup>Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquiniquicuna musyayta munacyäyanqui paypita raquicänayquipä o mana raquicänayquipäpis. Saypitaga Jesucristo manami imatapis nergansu. Sayno captinpis Santu Espíritu tantlyasimaptinmi né: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaysu. <sup>13</sup>Saynöla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaysu. <sup>14</sup>Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tantlyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Warmi cagpis Jesucristuta chasquicog runawan taycarga tantlyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Saynöla wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashganno cawagta ricar capascher payta chasquicuyanmanpis.

<sup>15</sup>Sayno captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cachariya munaptin imaptinmi isanga raquicäunman. Tayta Diosninsega manami munansu majayogcuna mala vïdata päsayananta.

<sup>16</sup>Capascher mana raquicaptenga runa cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicuyunman salvash cananpä.

<sup>17</sup>Imano carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpayaysu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipä cashganta. Saypa trucanga majayquian cuyanacur ali cawayay Jesucristuta chasquicush captinpis o mana chasquicush captinpis. Sayno

<sup>i</sup> 7.10 Majayogcuna majanpita mana raquicänanpä Jesucristo nishganta masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

cawayänayquipä gamcunata  
tantyasishtgänölämi may-saychöpis  
waugui-panicunata tantyaycäse.

**Señalacush carpis mana señalacush  
carpis Jesucristo munashgannöla  
cawanansipä yäsicuy**

<sup>18</sup>Cuerpuqui mana señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpachacuyaysu cuerpuquitia señialacunayquipä cashganta. Saynöpis cuerpuqui señialash caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuyaysu cuerpuquitia señialash cashganpita. <sup>19</sup>Señialash cashgayqui y mana señalash cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosninsipäga. Isanga payga munan señalash o mana señalash carpis payta cásucur cawayänayquitami. <sup>20</sup>Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuyaysu señalash o mana señalash cayashgayquipita.

**Ashmay carpis mana ashmay carpis  
Jesucristo munashgannöla  
cawanansipä yäsicuy**

<sup>21</sup>Saynöpis ashmay caycäyashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuyaysu ashmay cayashgayquipita. Sayno captinpis ashmay caycäyashgayquipita pilapís jorgushuptiquega alimi canman yargucuptiqui. <sup>22</sup>Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami caycäyanqui. <sup>23</sup>Tayta Diosminsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Sayno caycaptenga mana jusalicuypa cawayay. <sup>24</sup>Majayog carpis majaynag carpis, señalash carpis mana señalash carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayay.

**Majayog cananpä o japala  
täcunapä yachasishgan**

<sup>25</sup>Japala cagcuna majayog cananpä o mana majayog cananpä cashganpitaga

Señorninsi Jesucristo manami imatapis parlacushgasu. Sayno captinpis apostolnin canäpä acramash captinmi canan yäsiyäshayqui.

<sup>26,27</sup>Musyayashgayquinöpis Jesucristuta chasquicushgansipita fiyupami nacacycansi. Sayno caycaptenga nogapa tantyaynëpitaga majaynag cagcunaga japala täcusun. Majayog carmi isanga majanpita raquicäyanmansu. <sup>28</sup>Majanta ashicorga manami pipis jusalicuyansu. Saynölämi jipashpis tänanpä runata auniparga mana jusalicuyansu. Isanga majayog ricacur imapis aptarcunapanä mana captin nacangapämi. Saymi noga yarpä sayno nacananpana trucanga japala täcunapanä.

<sup>29</sup>Waugui-panicuna, yupash watalami pay pasacho cawashunpä. Sayno caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashganno cawayay. <sup>30</sup>Saynöla laquish carpis o cushish carpis pay munashganno cawayay. Imata rantirpis saylapäga ama yarparäyaysu. <sup>31</sup>Cay pasacho imaycapis ushacagla cananpä caycaptenga riquëzalayquipäga ama yarparäyaysu.

<sup>32,33</sup>Warmiyog wauguicunaga más yarpachacuyan warminwan ali cawayänanpä y wamrancunata ali ashmayänanpämi. Warmiyag cag wauguicunami isanga Tayta Dios munashganta rurayänanpä más yarpachacuyan. Sayno caycaptenga más alimi canman warmiyagla täcuyaptiqui. <sup>34</sup>Saynölämi jipashcunapis japala car Tayta Dios munashganta rurayänanpä yarpachacuyan. Majayog cag warmicunami isanga runanwan ali cawanapanä más yarpachacuyan. <sup>35</sup>Sayta né manami majayog canayquita micharsu, sinöga majayog canayquipä o majaynag canayquipäpis shumag yarpachacuyänayquipämi. Imano carpis Tayta Dios munashganno cawayay.

<sup>36</sup>Sayno captinpis pī jipashta warmin cananpā parlaparcur jorguyta munarga warminpā jorgusun. Sayno majasacarga manami jusalicuycansu. <sup>37</sup>Saynōpis pī jipashta warminpā jorguyta mana munarga ama parlapäsunsu. <sup>38</sup>Sayno captenga warminpā jorgurpis alitami ruraycan. Isanga más alimi canman japala täcuptin.

<sup>39</sup>Runan cawashganyäga warmi manami librisu caycan juc runawan majasacänanpā. Runan wanuptinmi isanga librina caycan jucwan majasacänanpā. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama majasacäsunsu.

<sup>40</sup>Sayno captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacummannasu. Sayno nicä nogapis Santu Espirituta chasquicush carmi.

**ïdulucunapa jutincho  
pishtayashgan aysata mana  
micuyänapä yäsishtag**

**8** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, tantyacyäyanquinami ïdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyashgayqui justa mana cashganta. Sayta tantyarpis yarpachacuyay waquin cag yäracog mayinsicunata yarpachacuyman mana churayänayquipä. <sup>2</sup>Tantyacog cashgayquita yarparpis yäracog mayinsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaypaga tantyacogusu caycanqui. <sup>3</sup>Tayta Diosta cuyar yäracog mayinsicunapä yarpachacuyaptiquega

Tayta Diosninsimi lapanchöpis yanapäyäshunquipä.

<sup>4-6</sup>Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpäyan ciéluchöpis y cay pasachöpis saysica dioscuna cayashgantami. Sayno yarpäyaptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsega juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cansu. Sayno caycaptenga manami ïdulucunasu cay pasata ni ciélutapis camash, sinöga Jesucristuwан Tayta Diosninsimi. Tayta Diosninsimi nogansitapis camamashcansi Jesucristo munashganno cawanansipä.

<sup>7</sup>ïdulucuna munayniyag captinmi jutincho pishtashgan uywapa aysanta micuquipis jusas caycan. Jusa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpäyan justa cashgantami. Jesucristuta manarä chasquicurmi paycunaga say aysata micur ïdulucunata adorayag. Saymi Jesucristuta chasquicusquirpis say aysata yapay micur yarpäyan ïduluta adoragnöpis caycäyashganta.

<sup>8</sup>Sayno yarpäyaptinpis waquiniqui tantyacyäyanqui say micuya micurpis mana jusalicuyashgayquita. Rasunpaypapis manami fiesta micuya micushgansipitasu ni mana micushgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

<sup>9,10</sup>Sayno captinpis shumag tantyacuyay say fiestaman mana aywayänayquipä. Runacunawan shuntacaycur ïdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyacgta

j 8.1 Say wisanga Diosninsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis ïdulucunapa jutincho uywata pishtayag micuyänapä. Sayno rurayag ïdulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyayargan ïdulucuna Dios mana cashganta. Sayno tantyarpis costumbrin cashgannömi say fiestacunaman micog aywayargan. Sayno aywaptinmi waquin waugui-panicuna niyargan say micuyashgan justa cashganta. Saymi justa cashganta o mana justa cashganta musyayta munar apóstol Pablo tapucur cartacuyargan. Say tapucusgantami Pablo cay cartawan tantyayergan.

ricayäshushpayquega mana tantlyacog waugui-panicunapis micuyangapämi.  
 11 Say micuya micurmi iduluta adoraycäyashganta yarpäyashpan gajacäyanga. Saynöpami paycuna-raycu Jesucristo cruzcho wanush captinpis salvacuyanganasu. 12 Paycuna guepaman cuticuyänanpä cayashganta musyaycar say aysata micorga jusalicuyansimi. 13 Sayno caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtayashgan aysata ama micushunsu.

**Apóstol cananpä Pabluta Tayta  
Diosninsi acrashgan**

**9** 1,2 ¿Imanirtä yarpaycäyanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgäta? Sayno yarpäyaptiquipis Señorninsi Jesucristo yuriparcamar acramash captinmi nogapis apostolnin caycä. Apostolnin car ali wilacuyninta wilapaptëmi chasquicuyashcanqui. Saymi waquin runacuna mana tantlyacuyaptinpis gamcunaga apostolnin cashgäta tantlyacuyänayqui. 3 Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui nicäyanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis manacamansisu. Apóstol mana captincher imata chasquinanpäpis deréchun cansu.” 4 Sayno niyaptiquipis waquin yachasicogcunapanölami nogapapis deréchö caycan posädasiyämänayquipä y pachäta garayämänayquipäpis.

5 Musyayashgayquinöpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptin warmintintami yanapaycäyan. Apóstol caycaptëga nogapapis deréchö caycanmi warmiynag captëpis yanapayämänayquipä.

6 Waquin apostolcunapapis deréchun caycaptenga ɿimanirtä yarpäyanqui Bernabépawan nogalapa deréchöcuna mana cashganta? 7 ¿Pitá soldädo cayman yacunman quiquinpa gastuncunawan? Saynöpis ɿpitä cosechapacog aywar paylayninta chasquinsu? Saynöpis ɿpitä uyshayog car milwanta puscananpä rutunsu? 8,9 Saynölami nogapapis deréchö caycan apóstol caycaptëga yanapayämänayquipä. Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Pachanta mana garaylapaga yuntacunata ama arusiyaysu.”<sup>k</sup> Tayta Diosninsi sayno nergan yuntacunata pachanta garashgansino wilacuyninta wilacogcunatapis yanapänansipämi. 10 Arogcuna jornalninta chasquiyänanpä deréchun cashganno y cosechacunapis paylayninta chasquiyänanpä deréchun cashgannömi Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapis wilacuyashganpita chasquiyänanpä deréchun caycan. 11 Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyninta wilapäyashcä. Saymi nogacunapapis deréchöcuna caycan gamcuna yanapayämänayquipä. 12 Waquin wilacogcunata yanapänayquipä deréchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis deréchöcuna caycanmi yanapayämänayquipä.

Sayno captinpis noga yarpachacushcä gamcunapita imatapis mana chasquinäpämi. Musyayashgayquinöpis wilacushgäpita imalatapis chasquiptë runacuna jamuräyämanmanmi: “Payga wilacuycan guellaypä-rayculami” niyashpan. Sayno jamuräyämashpan wilacushgäta manami chasquicuyangasu. Sayta mana

<sup>k</sup> 9,8,9 Deuteronomio 25,4.

munarmi quiqcuna aruyashcä  
gastöcupapä. Saynölami imatapis mana  
chasquiylapa may-saychöpis  
wilacuycäyä Jesucristupa wilacuyninta  
pii-maypis chasquicuyänanpä.

<sup>13</sup>Sayno captinpis derëchö caycanmi  
wilacushgäpita chasquinäpä.  
Gamcunaga musyayanquimi templucho  
cag altarta pisapacogcuna y  
churapacogcunapis altarcho pishtashgan  
aysata micur cawayashganta.  
<sup>14</sup>Saynölami Jesucristupa wilacuyninta  
wilacogcunapapis deréchun caycan  
wilacuyashganpita chasquiyänanpä.  
Sayno cananpämi Señorninsi Jesucristo  
nish.

<sup>15</sup>Derëchö sayno captinpis noga  
cushicömi gamcuna cagcho imatapis  
mana chasquiylapa wilacushgäpita.  
Saynöpis manami  
yanapämänayqui-raycusu cay cartata  
cartacaycämö, sinöga Jesucristupa  
apostolnin cashgäta  
tantlyacuyänayquipämi. Wilacushgäpita  
cobranäpa trucanga jina wanucömanpis.

<sup>16</sup>Manami quiquiläpitasu wilacuycä,  
sinöga Tayta Diosninsi  
acramashganpitami. Sayno  
acraycämaptin mana wilacuptëga jina  
algupis apacamanman. <sup>17</sup>Quiquiläpita  
wilacorga cobrämanpis cargammi. Tayta  
Diosninsi wilacunäpä churamash  
captinmi cobräsu. Saypa trucanga  
pägupä mana yarparaylapa ashmay  
arushganno nogapis pägupä mana  
yarparaylapa Jesucristupa wilacuyninta  
wilacuycä. <sup>18</sup>Päguta chasquir  
cushicunäpa trucanga mana cobraylapa  
wilacushgäpita runacuna Jesucristuta  
chasquicuyaptinmi noga cushicö. Saymi  
mana cobraylapa wilacuycä,  
wilacushgäpita imata chasquinäpä  
derëchö captinpis.

<sup>19</sup>Saynölami mayman charpis  
runacuna imano cawayashgantapis

shumag tantyacur nogapis paycunano  
cawä pii-maypis Jesucristupa  
wilacuyninta chasquicuyänan cash.  
<sup>20</sup>Saymi Israel runacunawan  
shuntacarga paycuna cawayashganno  
nogapis cawaycä. Moisés guelgashgan  
leycunata paycuna  
cumpliyashgannölami nogapis  
cumpliyäcä. Isanga tantyacö say  
leycunata cumplishgalanwanga pipis  
mana salvacunapä cashgantami. Sayno  
captinpis Jesucristuta  
chasquicuyänan-raycumi paycuna  
cawayashganno nogapis cawaycä.

<sup>21</sup>Mana Israel runacunawan  
shuntacarpis paycuna  
cawayashgannölami nogapis cawaycä.  
Isanga paycunawan shuntacar mana  
jusalicupya Jesucristo  
munashgannölami cawaycä. Sayno  
cawaycä paycunapis Jesucristuta  
chasquicuyänan-raycumi.  
<sup>22,23</sup>Saynölami imalapis jusa cashganta  
runacuna niyaptenga nogapä jusa mana  
captinpis sayta ruräna. Sayno  
may-saychöpis cawaycä Jesucristupa  
wilacuyninta pii-maypis chasquicuyänan  
cashmi.

<sup>24</sup>Gamcuna musyayanquimi ascag  
cörriрpis lapanta yaleg cagla premiuta  
chasquishganta. Yaleg cag premiuta  
chasquishganno gamcunapis Tayta Dios  
munashganno imaypis cawayay  
ciëlucho premiuta chasquicuyänayquipä.  
<sup>25</sup>Cörrinanpä o puclananpäpis  
yachacogcunaga shumagmi alistacuyan.  
Paycunaga sayno alistacuyan gänar  
laurel jachapita rurash corönata  
chasquicuyänalanpämi. Nogansimi isanga  
alistacuyanci mana ushacag corönata  
chasquinansipä. <sup>26</sup>Saymi cörregcuna  
cörreg mayincunata yalinanpä shumag  
cörrishganno o puclagcuna  
gänayänanpä shumag puclayashganno  
nogapis Tayta Diospa naupanman char

premiuta chasquinäpä pay  
munashganno imaypis cawaycä.  
<sup>27</sup>Cörregcuna yachacäyananpä waran  
waran cörriyahgannömi imano  
nacarpis Tayta Diosninsi munashganno  
cawaycä. Manasayga waquinta shumag  
yacharcasirpis quiyüga Diospa  
naupanman manami chäshäsu.

**Sunyag jircacho Israel runacuna**  
Diosta mana cäsucur  
cawayashganno mana  
cawanansipä yäsicuy

**10** <sup>1,2</sup>Waugui-panicuna, gamcuna  
musyayanquimi Israel  
runacunata unay ima päsashgantapis.  
Egipto nacionpita jorgamurmi Tayta  
Diosninsi milagrucunata rurargan. Saymi  
pucutayta yurisimorgan say pucutay  
guepalarpa Israel runacuna  
aywayänanpä. Saynöpis Puca Lamarta  
ishcayman raquergan chaupinpa  
päsayänanpä. Saymi Jesucristusta  
chasquiur nogansi bautizacushgansino  
paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa  
päsär bautizacushno cayargan.

<sup>3</sup>Saynöpis Tayta Diosninsi  
puestupashgan micuya paycuna  
lapanmi micuyargan.<sup>4</sup> Saynölami  
yacunaypita wanunanpä caycäyaptin  
gagapita yacuta Diosninsi  
pashtasimorgan lapan upuyänanpä.<sup>m</sup> Say  
gagaga yarpäsimansi Jesucristupitami.  
Saynölami sunyag jircacho Diosninsi  
waran waran nistashgancunatapis  
puestupargan.<sup>5</sup> Say milagrucunata  
ricaycarpis Tayta Diosninsita ascagmi  
cásucuyargansu. Saymi sunyag jircacho  
mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi  
ushacäsergan.

<sup>6</sup>Israel runacunata sayno castigargan  
nogansipis tantyacur mana

jusalicunansipämi. <sup>7</sup>Saynöpis  
idulucunata ama adorayaysu. Israel  
runacunaga goripa rurash becërruta  
adorar jusalicushganpitami Tayta  
Diosninsipa palabrancho cayno  
guelgaraycan:

“Goripa becërrutano ruraycurmi  
lapan micuyargan y  
upayargan.

Micuya ushasquirnami Diosta mana  
chasquicogcunänöpis olgucuna  
warmicunawan  
jusalicuyargan.”<sup>n</sup>

<sup>8</sup>Saynöpis warmicunawan ama  
jusalicuyaysu. Israel runacunaga  
warmicunawan jusalicuyashganpitami  
Tayta Diosninsi juc junaglacho ishcay  
chunca quimsa waranga (23,000)  
runacunata ushacäsergan.<sup>p</sup>

<sup>9</sup>Saynöpis Tayta Diosninsita ama  
obligashunsi quiquinsi munashgansita  
rurasinansipä. Israel runacuna quiquin  
munashganno obligayta munayaptinmi  
Tayta Diosninsi castigargan  
culebracunawan picasiypa. Say  
castiguwanmi saysica wanuyargan.<sup>o</sup>

<sup>10</sup>Saynöpis Israel runacunata  
yanapänanpä Tayta Diosninsi Moisesta  
churaptinpis waquenga paypa  
contranmi rimayargan. Sayno  
rimayaptinmi angilninta Tayta Dios  
cachamorgan paycunata wanusir  
ushacäsinanpä.<sup>p</sup>

<sup>11</sup>Unay Israel runacunata sayno  
castigashganta Tayta Diosninsipa  
palabrancho guelgaraycan nogansi  
canan wisanpis tantyacunansipämi.  
Jusalicushganpita Israel runacunata  
castigashgannömi nogansitapis  
jusalicushgaga castigämäshunpä.

<sup>12</sup>Sayno caycaptenga cuidä Tayta  
Diosninsi munashganno

**1 10.3** Éxodo 16.4-31. **m 10.4** Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13. **n 10.7** Éxodo 32.6.  
**ñ 10.8** Números 25.1-9. **o 10.9** Números 21.4-7. **p 10.10** Números 14.1-38; 16.41-49.

cawaycashgayquicho gamcunapis  
jusalicuyanquiman.  
<sup>13</sup>Jusalicasimänansipäga cay pasacho  
imalapis caycanmi. Sayno captinmi  
imanöpapis mana jusalicunansipä Tayta  
Diosninsi tantyasmamsi. Pay  
tantyasmashgansita cäscorga manami  
jusalicushunpäsu.

**Ídulucunata mana  
adorayänanpä yäshgan**

<sup>14</sup>Israel runacuna íduluta  
adorayashganpita Tayta Dios castigash  
caycaptenga gamcunapis,  
waugui-panicuna, ídulucunata ama  
adorayaysu. <sup>15</sup>Tantyacog runacuna  
carga tantyacuyanquimanmi cay  
nicashgä rasunpaypa cashganta. <sup>16</sup>Santa  
Cénacho vínuta upur ɬmanacu yarpansi  
Jesucristo nogansi-raycu yawarninta  
jichashganta? Saynöpis Santa Cénacho  
tantata paquipänacur ɬmanacu yarpansi  
Tayta Dios salvamänansipä Jesucristo  
cruzcho wanushganta? <sup>17</sup>Santa Cénacho  
juc tantalata lapansi micur Tayta Diosta  
adorarmi maysica carpis juclaylano  
caycansi. <sup>18</sup>Israel runacunapis Tayta  
Diosta adoracunan altarcho  
pishtayashgan aysata micur lapanpis  
juclaylano caycäyan. Saynölamí pipis  
ídulucunapa jutincho pishtashgan  
aysata micorga say ídulucunata  
adoragcunawan juclaylano caycäyan.

<sup>19</sup>Ídulucunaga manami munayyyogsu  
caycan. Ídulupa jutincho uywata  
pishtaptinpis say íduloga imachöpis  
yanapansu. <sup>20</sup>Saymi ídulucunapa  
jutincho pishtashgan aysata micorga  
ídulucunata adoranana trucanga  
supaycunatami adoraycan. Sayno  
caycaptenga ídolo adorag runacunawan  
say aysata micur gamcunapis  
supaycunatami adoraycäyanqui. Nogaga

manami munäsu supaycunata  
adoranayquita. <sup>21</sup>Santa Cénacho vínuta  
upuycarga ɬimanirtä Jesucristuta mana  
chasquicog runacunawan shuntacar  
ídulucunata adoranana pä apayashgan  
vínutapis upuycäyanqui? Say vínuta  
uporga supaycunatami adoraycäyanqui.  
Saynöpis Santa Cénacho tantata  
micuycarga ɬimanirtä waquin  
runacunawan shuntacar ídulucunata  
adoranana pä apayashgan aysata  
micuycäyanqui? Say aysata micorga  
supaycunatami adoraycäyanqui.  
<sup>22</sup>Ídulucunata adoranana pä apayashgan  
vínuta upur y aysata micorga Tayta  
Diosninsitami rabianaycäsiyanqui.  
ɬManacu tantyayanqui Tayta  
Diosninsita rabianäsiyaptiqui  
castigayäshunayquipä cashganta?  
<sup>23</sup>Say aysata micunayquipä y vínuta  
upunayquipä libri caycarpis ama  
gongäyaysu micuyaptiqui yäracog  
mayinsicuna jusalicuyashgayquita  
yarpäyananpä cayashganta.  
Jusalicuyashgayquita yarparga ɬimatara  
gamcunapita yachaonga Tayta Dios  
munashganno cawayänanpä? <sup>24</sup>Sayno  
captenga ama quiquilayqui ali  
cawanayquipä yarpachacuyaysu, sinöga  
yäracog mayinsicunapis ali  
cawayänanpä yarpachacuyay.

<sup>25</sup>Mercaducho aysata ranterga  
ídulucunapä pishtayashganta o mana  
pishtayashgantapis mana tapupaylapa  
rantiyay. <sup>26</sup>Cay pasacho cagcunaga  
lapanpis Tayta Diosninsi camashganmi  
caycan.<sup>4</sup> <sup>27</sup>Sayno caycaptenga pilapis  
micunayquipä gayashuptiqui mana  
tapupaylapa garashushgayquita  
micuyay. <sup>28,29</sup>Say gayashogniqui ima  
ídulupäpis say micuya rurashganta  
wilashuptiqui isanga say micuya  
micuyaynasu. Wilaycäshuptiqui say

**q 10.26 Salmo 24.1.**

micuya micuyapтиquega  
gayashogníqui runa yarpanga  
gacmúnapis say idulucunata adorar  
micuycáyashgayquitami.

Sayno nipté waquiníqui nicáyanqui:  
"Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga  
čimanirtá micómansu?"<sup>30</sup> Micuya  
puestupámashganpita Tayta Diosta  
agradécur micuptéga manami pipis  
jamuráyámanmansu" nir.<sup>31</sup> Sayno  
nicarpis latala micuyapтиquega  
runacuna yarpáyanga idulucunata  
adoracyáyashgayquitami. Sayno  
yarparmi Jesucristuta  
chasquicuyangas. Saymi micurpis,  
upurpis y imata rurarpis Jesucristuta  
runacuna chasquicuyánanpá shumag  
cawashun.<sup>32</sup> Sayno caycaptenga  
yáracog mayinsi Israel runa captinpis  
mana Israel runa captinpis shumag  
yarpachacushun guepaman mana  
cuticunánpá.<sup>33</sup> Saymi nogapis shumagrä  
yarpachacö ima micuyatapis micunápá o  
mana micunápápis. Lapantapis noga  
rurá runacuna Jesucristuta chasquicur  
salvacuyánanpámi.

**11** <sup>1</sup>Jesucristuta cásucur  
cawayashgänöla gacmúnapis  
cawayay.

Tayta Diosta alabayánanpá  
shuntacáyashgancho warmicuna  
umancunata shucutacuyánanpá  
yásishgan

<sup>2</sup>Gacmuna imaypis  
yarparáyáaptiquimi cushish caycä.  
Saynöpis cushicömi Jesucristupa  
wilacuyninta yachasishgäta mana  
gongáyaptiqui.<sup>3</sup> Yachasishgäta  
chasquicog cayaptiquimi mastapis  
yásircushayqui. Jesucristuta chasquicog  
warmicunaga runanta cásucunánpámi  
caycäyan. Runacunaga Jesucristuta  
cásucur cawanánpámi caycäyan.  
Jesucristunami Tayta Diosta cásucuycan.

<sup>4</sup>Waugui-panicuna  
shuntacáyashgancho costumbrinsi  
cashgannöpis Tayta Diosta manacur o  
wilacuyninta wilacur runacunaga  
manami umanta shucutacuyanmansu.  
Umanta shucutacurcur Tayta Diosta  
manacog runaga Jesucristutami  
manacagman churaycan.

<sup>5</sup>Warmicunami isanga waugui-panicuna  
shuntacáyashgancho Tayta Diosninsita  
manacur o wilacuyninta wilacur  
umanta shucutacuyanman.  
Costumbrinsi cashganno umanta mana  
shucutacorga runantami manacagman  
churaycan. Agsanta rutucur warmi  
pengaypä cashgannömi umanta mana  
shucutacorga pengaypä caycan.

<sup>6</sup>Umanta shucutacuya mana munag  
warmega mejor lapan agsantapis gara  
putuypa rutucusun. Agsanta rutucuya  
pengacorga umanta shucutacusun.

<sup>7</sup>Runata camar Tayta Diosninsita  
quiquin-niragtami camargan. Saymi  
waugui-panicuna shuntacáyashgancho  
Tayta Diosninsita alabar runacunaga  
umanta shucutacuyanmansu.

Warmicunami isanga runanpa  
munaynincho cayashpan umanta  
shucutacuyanman. Sayno  
shucutacuyanman runapita warmita  
Diosninsita camash captinmi.<sup>8</sup> Manami  
warmipitasa runata Tayta Diosninsita  
camash, sinöga runapitami warmita  
camash. <sup>9</sup>Saynöpis manami warmi  
japala captinsu runata camash, sinöga  
runa japala captinmi warmita camash.<sup>10</sup> Saymi costumbrinsi cashganno  
warmicuna umanta shucutacuyanman  
runanpa munaynincho cayashpan.  
Umanta shucutacur runanpa  
munaynincho captinmi angilcunapis  
cushicuyan.

<sup>11</sup>Sayno captinpis ama yarpáyaysu  
runapita warmi menos välishganta.  
Warmi mana captenga runa manami

canmansu. Runapis mana captenga warmi manami canmansu.

<sup>12</sup>Musyansimi olgupita warmita Tayta Diosninsi camashganta. Saynölamí musyansi warmipita olgupis yurishganta. Sayno cananpämi Tayta Diosninsi camargan.

<sup>13</sup>Waugui-panicuna, shumag tantlyacuyay. Shuntacäyashgayquicho éalisurä caycan warmicuna umanta mana shucutacuylpa Tayta Diosta manacuyaptin? <sup>14</sup>¿Manasurä pengacuypä caycan runa agsanta winasiptin? <sup>15</sup>Sayno captinpis warmicuna agsanta winasiyaptenga camaraglami caycayan. Ata agsayog car shucutacushno captinmi musyansi warmicuna shucutacuyänanpä cashganta. <sup>16</sup>Pipis say costumbrinsita manacagman churayta munarga shumag tantlyacusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho panicuna umanta imaypis shucutacuyanmi. Saypita más juc costumbritaga nogacuna manami musyayäsu.

**Santa Cénata shumag tantlyacuycur upuyänanpä yäsicuy**

<sup>17,18</sup>Gamcunapä wilayämash Santa Cénata upuyänayquipä shuntacarga residentisinacuycäyashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpaypapis sayno caycayanqui. Santa Cénata upuyänayquipä sayno residentisinacuyaptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycäyanqui” némansu. <sup>19</sup>iAchyaucá! Sayno residentisinacushpayquega Tayta Diosninsi munashgannöcher cawaycäyanqui ɬau?

<sup>20</sup>Sayno residentisinacush caycar Santa Cénata upuyashpayquega manami Diosninsi munashgannönsu cawaycäyanqui. <sup>21</sup>Santa Cénata upuyänayquipä shuntacarshi

waquinniquega ali micuya apaycur micuycäyanqui. Muchogcunashashi munapar ricarpaycäyashunqui. Paycuna micöni caycäyaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micuycäyanqui y shincäyashgayquiyagshi vínutapis upuycäyanqui. <sup>22</sup>iSayno carga jusalicucäyanquimi! Waquin cagta sayno munapäsiyänayquipa trucanga éimanirtä wayilayquicunacho micucuyanquisu? Éimanirtä sayno rurar micuyniynag cagta yawasiyanquisu? iSayno rurarga Tayta Diosninsita manami cäscucuyanquisu! Sayno cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurayashcanqui” nishayquisu.

**Santa Cénata discipuluncunawan  
Jesucristo upushganpita  
yachasishgan**

(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25;  
Lucas 22.14-20)

<sup>23</sup>Señorninsi Jesucristo Santa Cénapita yachasishgalantami nogapis yachaycäse. Wanuish cananpä entreganan sacaymi Señorninsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradécicorgan. <sup>24</sup>Nircur tantata paquircur nergan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir. <sup>25</sup>Merendasquirnami vínuyog väsuta aptarcur nergan: “Cananpitaga cay vínuta upur imaypis yarpäyanqui yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanuptémi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonanapanpä.” <sup>26</sup>Jesucristo sayno nish captinmi Santa Cénata uporga yarpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Sayno yarpararmi Jesucristo cutimushganyag Santa Cénata upunansi caycan.

**Jusalicurcur Santa Cénata mana  
upunansipä yäsicuy**

<sup>27</sup>Pipis jusalicush caycar Santa Cénata uporga más jusayogmi ricacun. Sayno uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. <sup>28</sup>Saymi Santa Cénata upuyänayquipäga shumag tantlyacuyay imano cawaycäyashgayquitapis. <sup>29</sup>Jusayog caycar Santa Cénata upuyaptiquega Tayta Diosninsi castigayäshunquipämi. <sup>30</sup>Waquinquipämi sayno upuyashgayquipitashi mana aliyapä gueshyaycäyanqui y juc ishcayga wanushganashi campis. <sup>31</sup>Santa Cénata upuyänayquipäga shumagrä tantlyacuyay jusalicushgayquipita perdonta manacuyänayquipä. Perdonta manacuyaptiquega Tayta Diosninsi manami castigayäshunquipäsu. <sup>32</sup>Castigarpis castigamansi jusalicushgancicunata cacharinansipämi. Sayno tantyacur jusalicushgancicunata cacharishgaga Tayta Dios mananami infiernuman gaycamäshunpänas. <sup>33</sup>Sayno captenga, waugui-panicuna, Santa Cénapä shuntacarga shuyänacuyanqui lapayqui upuyänayquipä. <sup>34</sup>Micanarga manarä shuntacar wayiquicunacho imalatapis puntata micucuyay. Saynopami Santa Cénacho shuyänacur lapantapis ali rurayaptiqui Tayta Diosninsi castigayäshunquipäsu. Shamurnami waquin arreglaypä cagtaga arreglashäpä.

**Santu Espíritu tucuy  
habilidäcunata gomashgansi**

**12** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, lapansita Santu Espíritu habilidäta gomashgansitami cananga musyasiytä munaycä. <sup>2</sup>Musyayashgayquinöpis

Jesucristuta manarä chasquicur gamcunaga mana tantlyacuyashpayqui waquin runacunanoëmi idulucunata adorar cawayargayqui. <sup>3</sup>Sayno cawarga Jesucristuta manami cäscucorgayquisu. Jesucristuta mana cäscucogcunaga manami mayganpis Santu Espiritu chasquicushgasu. Saynopis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espiritu chasquicuyash.

<sup>4</sup>Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilidäta chasquian y waquinmami juc habilidäta chasquian. Manami lapan waugui-panicuna say habilidälatasu Santu Espiritupita chasquian, sinöga waquin jucta chasquian y waquin juctana chasquian. <sup>5</sup>Waquininsi juc habilidäta chasquir y waquininsi juc habilidäta chasquirpis lapansimi Señorninsi Jesucristuta maqui maqui sirviycansi. <sup>6</sup>Saynölamí waquinmansi juc habilidäta chasquishga y waquinmansi juc habilidäta chasquishgapis Tayta Diosninsi lapansita yanapämansi munashganta ruranansipä. <sup>7</sup>Cada ünunsitami Santu Espíritu habilidäta gomansi juclinsi jucmispis yanapänacunansipä.

<sup>8</sup>Wauquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilidäta chasquian shumag tantlyacurcur waquinta tantlyasiyänanpämi. Y waquinmami Santu Espiritupita habilidäta chasquian yachacurcur waquin cagtapis yachasiyänanpä. <sup>9</sup>Saynölamí waquin cagpis Santu Espiritupita habilidäta chasquian Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacuyänanpä. Waquinmami habilidäta chasquian gueshyagcunata aliyäsiyänanpä. <sup>10</sup>Waquinmami habilidäta chasquian Tayta Diosninsiman yäracur milagrucunata rurayänanpä y waquin

cagnami habilidäta chasquiyan  
 Jesucristupa wilacuyninta  
 wilacuyänanpä. Saynölamí waquinpis  
 Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan  
 pipis lutanta yachaycäishganta  
 tantlyacuyänanpä. Waquin cagnami  
 habilidäta chasquiyan Santu Espíritu  
 parlasiptin mana tantlyashgan  
 idiomacunacho parlayänanpä y  
 waquinnami habilidäta chasquiyan pipis  
 juc idiömapa parlaütin runacuna  
 tantlyayashgan idiomanchöna say  
 parlashganta tantlyasiyänanpä.  
<sup>11</sup>Lapansitami Santu Espíritu quiquin  
 munashganno jucno jucno habilidäta  
 gomansi waugui-panicunata  
 yanapänansipä.

**Jesucristupa maquincho car  
 juclaylano cashgansita  
 tantlyasishgan**

<sup>12,13</sup>Musyansimi runapa ricrancuna,  
 chancancuna y umanpis juc cuerpulacho  
 cashganta. Saynölamí Santu Espirituta  
 chasquicushpansi lapansipis  
 juclaylanöna caycansi. Sayno carnami  
 Jesucristupa maquincho caycansi Israel  
 runa carpis y mana Israel runa carpis,  
 ashmay carpis y mana ashmay carpis.  
 Jesucristupa maquincho carmi  
 lapansipis Santu Espirituta  
 chasquicushcansi.

<sup>14</sup>Runapa cuerpunchöga uman,  
 chancan, maquin välinmi. <sup>15</sup>Chaqipis  
 ¿“Maná maqui carga manami  
 cuerpupasu cä” nishganpiturasurä  
 välinmansu? <sup>16</sup>Saynöla rinripis ¿“Maná  
 nawi carga manami cuerpupasu cä”  
 nishganpiturasurä välinmansu?  
<sup>17</sup>Cuerpuni nawila captenga  
 ¿imawanrä wiyashwan? Saynöpis  
 cuerpensi rinrila captenga ¿imawanrä  
 mushcuytapis mayashwan? <sup>18</sup>Tayta  
 Diosninsi munashgannömi  
 camamashcansi umansitapis,

ricransicunatapis y chancansicunatapis.  
<sup>19</sup>¡Imanörä cashwan cargan umalansi  
 captin o chancalansi captenga! <sup>20</sup>Asca  
 parti carpis cuerpga juclaylami caycan.

<sup>21</sup>Manami nawinsipis maquinsita  
 ninmansu: “Manami gamta nistäsu.”  
 Saynölamí umansipis chaquinsita  
 ninmansu: “Manami gamta nistäsu.”  
<sup>22-24</sup>Saypa trucanga cuerpuñsita Tayta  
 Diosninsi camash más pishítöpay  
 cagcunata y mana ricacag cagcunata  
 más cuidanansipämi. Saymi pishítöpay  
 captin nawinsita más cuidansi.  
 Ricransita chancansita manami aläpa  
 cäsupansisu. Sayno waquin cag  
 particunata más cuidarpis manami  
 yarpansisu mana väleg cashganta.  
 Saynölamí pengayninsitapis pipis mana  
 ricananpä sapacunsi. Sapacurpis  
 manami yarpansisu pengayninsi mana  
 väleg cashgantaga. <sup>25</sup>Sayno captenga  
 pishi töpay captinpis mana pishi töpay  
 captinpis, runa ricananpä captinpis o  
 mana ricananpä captinpis cuerpuñsicho  
 cagcunata lapantami nistansi.  
<sup>26</sup>Cuerpuñsicho imalansipis nanaptenga  
 laquicunsimi. Aliyarga cushicunsimi.  
<sup>27</sup>Jesucristuta chasquicushgana carga  
 cuerpo juclayla cashganno lapansimi  
 juclaylano caycansi. <sup>28</sup>Saymi  
 Jesucristuman yäracogcunata Tayta  
 Diosninsi waquinta churash apostolcuna  
 cayänanpä, waquinta churash  
 wilacuyninta wilacuyänanpä y  
 waquintana churash yachasiyänanpä.  
 Saynöpis waquinta churash  
 milagrucunata rurayänanpä, waquinta  
 churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä,  
 waquinta churash muchogcunata  
 yanapäyänanpä, waquinta churash  
 shumag yäsicog cayänanpä y  
 waquintanami churash mana  
 tantlyashgan idiomacunacho  
 parlayänanpä. <sup>29</sup>Manami lapantasu  
 Tayta Diosninsi churash apóstol

cayänanpä, ni wilacog cayänanpä, ni yachasicog cayänanpä, ni milagrucunata rurayänanpäpis.

<sup>30</sup>Saynöpis manami lapantasu Tayta Diosninsi churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, ni mana tantlyashgan idiömacunapa parlayänanpä, ni mana tantlyashgan idiömapa parlashganta runacunata tantlyasiyänanpäpis. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu Santu Espíritu goshushgayqui habilidä waquin waugui-panicunata goshgan habilidäno mana captin. <sup>31</sup>Laquicuyänayquipa trucanga yarpachacuyay Tayta Diosman yäracog mayinsiwan cuyanacuyänayquipä. Cuyanacuyänayquipä cagpitami canan tantlyasiyäshayqui.

#### Cuyanacunansipäpis tantlyasicuy

**13** <sup>1</sup>Cay pasacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucar chinchinyagnölami lapan parlashgäcunapis caycayan. <sup>2</sup>Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacurpis o ima pásanänpä cagcunata musyarpis o pii-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapäpis välesu.

Saynölami Tayta Diosninsiman yäracur jirca witicunänpä niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapäpis välesu. <sup>3</sup>Saynöpis muchogcunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuya tarirpis mana cuyacog carga manami imapäpis välesu.

<sup>4</sup>Cuyacog carga runa mayinsi imata ashlimashgapis awantacunsimi. Saynöpis cuyacog carga runa mayinsita manami chiquinsisu, sinöga cuyapansimi. Saynöpis manami musyag yachag-tucunsisu ni runa-tucunsisu. <sup>5</sup>Saynöpis manami manacagcunata parlansisu, ni michapis cansisu.

Saynöpis manami rabianaycansisu ni pitapis nanag nawinsipa ricapaycansisu.

<sup>6</sup>Saynöpis manami pitapis cushipaycansisu. Mana alicunata ruraptin cushioncansipa trucanga alicunata ruraptinmi cushioncansi.

<sup>7</sup>Cuyacog carga runa mayinsi chiquimashgapis manami washanta rimansisu. Jucpa washanta rimaptinpis manami rimäsinsisu. Lutanta ruraptinpis tantlyasinsimi alita rurar cawanänpä. Imata ashlimashgapis upälacunsimi.

<sup>8-10</sup>Jesucristo shuntacamashgansiyaglami wilacuynintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho parlasimäshun y wilacuynintapis tantlyasimäshun. Tayta Diospa naupanman charnaga saycunata mananami nistäshunnasu. Sayno captinpis Tayta Diosnisiwan y runa mayinsiwanmi isanga imayyagpis cuyanacuycäshunpä. <sup>11</sup>Nogapis wamra carga wamranölami parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranönasu yarpachacö. Saynölami Jesucristo shuntacamashga Santu Espíritu gomashgansi habilidäcunatapis nistäshunnasu.

<sup>12</sup>Cananga macwa espéjuwan ricacognöpis shumäga manarämi tantlyansiräsu Diosninsi imano cashganta. Gloriacho paywan tincurnami isanga shumag tantlyashunpä.

<sup>13</sup>Cay pasacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangasu Tayta Diosninsiman yäracushgansi, gloriaman pushämänansipä promitimashgansi y cuyanacushgansipis. Say quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgansimi.

#### Mana tantlyashgan idiömacunacho Santu Espíritu parlasishgan

**14** <sup>1</sup>Sayno caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyay

paypa ali wilacuyninta pii-maytapis shumag tantlyasiyanayquipa. <sup>2</sup>Runacuna mana tantlyashgan idiomapa wilacuptiquega manami pipis tantlyashunquipasu imata parlaycashgayquitapis. Saypa trucanga Tayta Diosniliansimi tantlyashunquipa. <sup>3</sup>Tantlyashgan idiomapa wilacuyaptiquimi isanga lapan nishgayquitapis runacuna tantlyayashunquipa. Saymi cushicur shumag yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayan nanop. <sup>4</sup>Mana tantlyashgan idiomapa wilacorga say wilacog waugui quiqilanmi cushicun. Runacuna tantlyayashgan idiomapa wilacuptinmi isanga lapanpis cushicur tantlyacuyan Tayta Diosninsi munashganno cawayan nanop.

<sup>5</sup>Ama yarpayaysu mana tantlyayashgan idiomacho wilacuyashgayqui mana ali cashganta. Sayno captinpis mas ali caycan runacuna tantlyayashgan idiomacho wilacuyaptiquimi. Mana tantlyayashgan idiomacho wilacuptiquega juc waugui o juc pani canman runacunata tantlyasinan nanop. Sayno tantlyaseg captenga alimi canman juc idiomacho wilacuptiquipis.

<sup>6</sup>Waugui-panicuna, shumag tantlyacuyay. Gmcunaman watucacog shamur mana tantlyayashgayqui idiomacho yachasipte cimanopara yachacuyanquiman? Tantlyayashgayqui idiomacho yachasiptemi isanga cushicur shumag chasquicuyanquipa. <sup>7</sup>Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tantlyacansu imata tucaycashganpis. <sup>8</sup>Saynopis guerraman aywar cornetata lutala tucaptenga soldaducunapis manami alistacuyanmansu pelyaman aywayan nanop. <sup>9</sup>Saynolami canga waugui-panicuna shuntacayashgancho

mana tantlyashgan idiomapa wilacuyaptiquega. Imata niyashgayquitapis mana tantlyar manami imatapis yachacuyangasu. Sayno wilacorga walalamalil wilacuycayanqui.

<sup>10</sup>Musyashgansinopis ascami idiomacuna caycayan. Lapan idiomata mana tantlyarpis quiquinpa idiomantaga pipis tantyanmi. <sup>11</sup>Sayno captinpis mana tantlyashga idiomacho pipis parlapamptenga imata nicamashgantapis manami tantlyashasu. Saynolami paycuna mana tantlyashgan idiomacho parlapte imata nicashgatapis tantlyayamangasu. <sup>12</sup>Sayno caycaptenga cimanirta munacyayanqui runacuna mana tantlyayashgan idiomacho wilacuya? Saypa trucanga yarpachacuyay runacuna tantlyayashgan idiomacho shumag wilacuyanayquipa. Saynopami runacuna yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayan nanop. <sup>13</sup>Imano captinpis runacuna mana tantlyashgan idiomacho wilacuya munarga Tayta Diosninsita manacuyay wilacushgayquita tantlyasiyanayquipa.

<sup>14</sup>Saynolami caycan Santu Espiritu parlasimaptin mana tantlyashga idiomacho Diosta manacuptepis. Mana tantlyashga idiomacho Diosta manacorga manami tantlyasu imata nicashgatapis. <sup>15</sup>Sayno captenga manami Santu Espiritu parlasimashgan idiomalachosu manacusha, sinoga tantlyashga idiomachopis Tayta Diosninsita manacushami. Saynopis manami Santu Espiritu parlasimashgan idiomalachosu Tayta Diosta alabasha, sinoga tantlyashga idiomachopis alabasha. <sup>16</sup>Gmcunapis runa mana tantlyashgan idiomalachosu Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gmcunawan juntu manami alabayta

camäpacuyangasu.<sup>17</sup>Lapan shonguyquiwan cushish alabayaptiquipis paycunaga upälalamí ricaräyäshunquipä.

<sup>18</sup>Gmcunata yanapäshushgayquinölamí nogatapis Santu Espíritu yanapämán mana tantlyashgä idiomacho Tayta Diosta manacunäpä y alabanäpäpis. Sayno yanapämaptinmi Tayta Diosta agradëcicö.<sup>19</sup>Sayno captinpis waugui-panicuna shuntacäyashganchöga manami mana tantlyayashgan idiomachösu parlä, sinöga tantlyayashgan idiomachömi. Largu rätu mana tantlyashgan idiomacho parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tantlyashgan idiomacho parlapté.

<sup>20</sup>Waugui-panicuna, runa mana tantlyashgan idiomacho wilacuyashpayqui čimanirtä yarpaycäyanqui ali wilacog cayashgayquita? Sayno yarparga wamra yarpashgannölami yarpaycäyanqui. Jusalicucunapämi isanga wamra yarpayla cayanquiman.<sup>21</sup>Tayta Diosninsega palabbranchöpis caynömi nican:

“Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushä munayninman churanañpä.

Mana tantlyashgan idiomacho parlapäyaptinmi imata parlayashgantapis tantlyayangasu.

Sayno castigaptépis manami cäsucayämangasu.”<sup>r</sup>

<sup>22-25</sup>Say guelgaraycashgannömi gmcuna cagchöpis runa mana tantlyashgan idiomacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyninta

chasquicuyangasu. Chasquicuyänanpa trucanga löcu cayashgayquitami yarpäyanga. Tantyashgan idiomacho wilacuyaptiquimi isanga tantyayanga Tayta Diosninsi gamcunawan caycashganta. Saynopis tantyayanga Tayta Diosta mana cäsucur jusalicucashganta. Saymi gongurpacuycur perdonta manacuyashpan Tayta Diosninsita alabayangapä.

**Waugui-panicuna  
shuntacäyashganco desordinta  
mana rurayänanpä yäsicuy**

<sup>26</sup>Sayno captenga shuntacäyashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyninta yachasirpis, Tayta Dios tantlyasiyäshushgayquicunata wilacurpis, runa mana tantlyashgan idiomacho parlarpis y say parlashganta waugui-panicunata tantyasirpis lapanta rurayay waugui-panicuna yachacur Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.<sup>27</sup>Mana tantlyashgan idiomacunacho parlarga juc ishcay wauguila trucanacuypa parlayäsun. Say parlayashgantaga juc wauguina tantlyasisun.<sup>28</sup>Pilapis tantlyasinanpä mana captenga upälacuyäsun. Mana tantlyashgan idiomacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosninsita manacuyäsun.

<sup>29</sup>Saynöla waugui-panicuna shuntacäyashganco pipis: “Diosninsimi cayno tantyasimash” nir wilacurpis juc ishcayla wilacusun. Nircur wiyacuna tantlyacuyäsun say wilacushgan Diosninsipita cashganta o mana cashgantapis.<sup>30</sup>Imatapis wilacunanpä juc wauguita Tayta Diosninsi tantlyasiptenga parlaycag waugui

r 14.21 Isaías 28.11-12.

upälacusun jucag wauguina parlamuñapä.<sup>31</sup> Saynöpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacuyänanpä.<sup>32</sup> Parlanayquipä Tayta Diosninsi tantlyasihuptiquega ama yarpäyaysu jucla parlayänayquipä cashganta. Saypa trucanga jucniqui jucniquipis parlayänayquipä shuyänacuyay.<sup>33</sup> Tayta Diosninsega desordin cananta manami munansu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

<sup>34</sup> May-saychöpis waugui-panicuna shuntacäyashgancho warmicuna lutala mana parlacuyashganno gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama parlacuyäsunsu. Lutala parlacunanza trucanga Tayta Diosninsi palabrancho nishganno warmega runacunata respitanman.<sup>35</sup> Sayno captenga imatapis mana tanyar imarga desordinta rurananpa trucan wayinman cutiycur runanta tapucusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho lutala imatapis parlarga respëtuyagnagi caycan.

<sup>36</sup> ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachayashgayquita?<sup>37</sup> Rasunpaypa Tayta Diosninsipa wilacognin carga o Santu Espíritu tantyasishgan runa carga tantlyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashganno caycashganta.<sup>38</sup> Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsupäyaysu.

<sup>39</sup> Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi tantlyasiyäshushgayquicunata runacuna tantlyayashgan idiömacho wilacuyay. Sayno captinpis mana tantlyashgan idiömacho wilacuptin pipis tantlyaseg captenga ama michäyaysu.<sup>40</sup> Isanga shuntacäyashgayquicho Tayta Diosninsi

munashgannöla lapantapis ordenädu rurayay.

### Jesucristo cawarimushgan

**15** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë cushishmi chasquicuyashcanqui. Cananpis saynöلامي cushishla yachacuycäyanqui payman yäracur imaypis cawayänayquipä.<sup>2</sup> Say ali wilacuyninta chasquicur Tayta Dios munashganno cawarga gloriamanmi chäyanquipä. Tayta Dios munashganno mana cawarga walälamí wilacuynintapis chasquicuyashcanqui.

<sup>3</sup> Gamcunata yachasishcä yachacushgalätami. Say yachasishgäga caynömi nican: Jusalicushgansita perdonamänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannöla Jesucristo cruzcho wanush.<sup>4</sup> Saynöpis Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölamí Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimush.

<sup>5</sup> Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Saypitani yuripargan chunca ishcay (12) apostolnincunata.

<sup>6</sup> Nircurnami pisga pachac (500) waugui-panicuna shuntacashga caycagtapis yuripargan. Say waugui-panicuna juc ishcay wanucushgana captinpis waquenga cawaycäyanrämi.<sup>7</sup> Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapis yuripargan.

<sup>8</sup> Saypitärämi mana väleg captépis nogata yuripämash.

<sup>9,10</sup> Jesucristo manarä yuripämaptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargä. Sayno lutanta rurash caycaptépis Tayta Diosninsimi

s 15.6 Sayno nishpanmi Pablo tantlyasergan cay cartata guelgashgan wisan cawaycashganta.

cuyapämashpan acramash apostolnин  
canäpä. Apostolnин canäpä  
churarcamashpanmi yanapaycäman  
Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.  
Sayno yanapämaptinmi waquin  
apostolcunapitapis masrä Jesucristupa  
wilacuyninta wilacuyçä. <sup>11</sup>Waqin  
wilacuptinpis o wilacuptëpis  
Jesucristupa wilacuynintami  
wilacuyashcä. Say ali wilacuya  
wiyarmi Jesucristuta  
chasquicuyashcanqui.

**Wanush runacuna  
cawariyämunänpä cashgan**

<sup>12</sup>Jesucristo wanushganpita  
cawarimush caycaptenga čimanirtä  
waquinniqui parlaycäyanqui  
wanushcuna mana cawariyämunänpä  
cayashganta? <sup>13</sup>Wanushcuna mana  
cawariyämunänpä captenga  
Jesucristupis wanushganpita manami  
cawarimunmansu cargan. <sup>14</sup>Mana  
cawarimush captenga walälami paypa  
wilacuyninta wilacuyäman. Sayno  
captenga Jesucristuta walälami  
chasquicuyanquimanpis cargan.  
<sup>15</sup>Saynöpis wanushcuna mana  
cawariyämunänpä captenga Jesucristuta  
Tayta Diosninsi cawarisimushganta  
wilacurpis lulacurmi puriyäman.

<sup>16</sup>Wanushcuna mana  
cawariyämunänpä captenga  
Jesucristupis wanushganpita manami  
cawarimushgasu. <sup>17</sup>Saynöpis Jesucristo  
mana cawarimush captenga payta  
chasquicurpis jusalicushgansipita  
manami perdonashgasu cashwan.  
<sup>18</sup>Sayno captenga Jesucristuman  
yäracuycar wanogcunapis  
wanuyashgalanchömi usharäyanman  
cargan. <sup>19</sup>Wanushgansipita mana  
cawarimunansipä captenga

Jesucristuman yäracushgansipis  
walälapämi caycan.

<sup>20</sup>Waugui-panicuna, shumag  
tantlyacuyay. Jesucristoga rasunpaypami  
wanushganpita cawarimush. Puntata  
pay cawarimush captinmi musyansi  
nogansipis cawarimunansipä cashganta.

<sup>21</sup>Adán jusalicushganpita wanunansipä  
cashganta musyashgansinömi Jesucristo  
cawarimushganno nogansipis  
cawarimunansipä cashganta musyansi.  
<sup>22</sup>Adanlapita mirash car lapan runacuna  
wanoglami caycayan. Jesucristuta  
chasquicurmi isanga lapan  
cawariyämonga gloriacho cawayänanpä.

<sup>23</sup>Puntataga Jesucristutami Tayta  
Diosninsi cawarisimush. Jesucristo  
cutimuptinrämi payta chasquicogcunata  
cawarismongapä. <sup>24</sup>Saypitanimi juicio  
final cangapä. Saychönami Satanasta y  
contran sharcogcunatapis Jesucristo  
infiernuman gaycongapä. Nircurnami  
lapan imaycatapis Tayta Diospa  
munayninman entregangapä. <sup>25</sup>Tayta  
Diosninsipa palabbranchöpis nican lapan  
camashgancunata maquincho sararashpan  
contran cagcunata vincinanpä  
cashgantami. <sup>26</sup>Tayta Diosninsiman  
lapanta entregaycuptinmami wanuypis  
manana canganasu. <sup>27</sup>Tayta Diospa  
palabbranchöpis Jesucristupä caynömi  
nican: “Paypa munayninman lapantami  
Tayta Diosninsi churash.”<sup>t</sup> (Sayno  
niptinpis Jesucristoga Tayta Diosninsipa  
maquinchömi caycan.) <sup>28</sup>Jesucristupa  
munayninman Tayta Dios lapantapis  
churash captinmi Jesucristupis Tayta  
Diospa munayninman lapanta cutisengapä.  
Saynöpami Tayta Diosninsi lapan  
imaycatapis maquincho sararangapä.

<sup>29</sup>Waugui-panicuna, čimanirtä  
yarpaycäyanqui wanushcuna mana  
cawariyämunänpä cashganta?

<sup>t</sup> 15.27 Salmo 8.6.

Wanushcunata Tayta Diosninsi mana cawarisimunapä caycaptenga čimalapärä wanushcunapa trucan waquinniqui bautizacuyanquipis? <sup>30</sup>Saynöpis wanushcuna mana cawariyämunapä captenga čimapärä wanuy cawaypis wilacur puriycäyan? <sup>31</sup>Say wilacuya wilacur puriptëmi waran waran maypa aywaptëpis wanusimayta munaycäyan. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga salvacuyänayquipä Jesucristuta chasquicuyaptiquimi cushicö. <sup>32</sup>Cay Efeso marcachöpis fiyu runacuna chiquiyämashpanmi wanusimayta munayämargan. Wanushcuna mana cawariyämunapä captenga čsayjinanpa imalapärä sayno chiquishgapis puréman? Sayno chiquish canansipa trucanga waquin runacuna niyashgannöla nogansipis cawashun. Paycunaga caynömi nicäyan: "Wanurpis pachansitami apashonga. Cawashgansiyagmi micunansi upunansi."<sup>u</sup>

<sup>33</sup>Runacuna sayno niyashgantaga ama cäsüpäyaysu. Mana ali amigucunaga lutan ruraycunamanmi garpuriyucuyäshunquipä. <sup>34</sup>Shumag tantyacuyashpayqui jusalicuyuncata cachariyyna. Waquinniquega jusalicuylacho cawayashpayqui Tayta Diosninsita manami rasunpaypasu chasquicuyashcanqui. Sayno cawayashgayquega pengaypämi caycan.

**Wanushcuna cawariyämuptin  
cuerpun imano cananpä cashganta  
tantyasishgan**

<sup>35</sup>Wanushcuna mana cawariyämunapä cashganta yarparsi waquinniquega nicäyanqui: "¿Imanörä ushacashgana caycarga wanushcuna

cawariyämonga? Cawarimuptin čimanörä cuerpun canga?" nir. <sup>36,37</sup>Sayno yarparga upa yarpaymi caycäyanqui. Nogansi imatapis murorga manami jachatasu murunsi, sinöga murutami. Saypitärämi shulun winamun trüg carpis o maygan saqui micuy carpis. Sayno winamuptin manami mamantasu ricansi, sinöga jachatanami. Mamanga ismur ushacanmi. <sup>38</sup>Maman ismur ushacaptinpis Tayta Diosninsi camashgannölami cada casta murupita jacha winamun. <sup>39</sup>Lapan casta aysapis juc-nirag juc-niragmi caycäyan: runapa carpis, uywapa carpis, vuelagpa carpis y pescädupa carpis. <sup>40,41</sup>Saynölami intipapis, quilapapis y goyllarcunapapis asicyaynin juc-nirag juc-nirag caycäyan. Saynöpis ciélacho cagcunaga manami cay pasacho cagcunanösu caycäyan. <sup>42,43</sup>Saynölami nogansipapis cawarimuptinsi ciéluchöga cuerpunsi juc-niragna cangapä. Canan cag cuerpunsega wanuptinsi ushacänanlanpämi caycan. Cawarimog cag cuerpunsimi isanga imaypis ushacanganasu. <sup>44</sup>Canan cag cuerpunsega cay pasacho cawanalansipämi caycan. Wanushgansipita cawarimushgami isanga cuerpunsi gloriacho cawanansipäna canga.

<sup>45</sup>Tayta Diosninsipa palabrandchöpis nican alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami.<sup>v</sup> Adanta cawayta goshgannölami nogansitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpä. <sup>46-49</sup>Cay pasacho cashgaga Adanpa cuerpun ushacagla cashgannömi nogansipapis cuerpunsi ushacagla caycan. Gloriacho cashganami isanga Jesucristupa cuerpun

<sup>u</sup> 15.32 Isaías 22.13. <sup>v</sup> 15.45 Génesis 2.7.

mana ushacag cashganno nogansipapis cuerpunsi mana ushacagna cangapä. Isanga puntata chasquinsi ushacag cuerputa cay pasacho cawanansipä. Saypitärämi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanansipä.<sup>50</sup> Sayno captinmi aysantin tuluntenga pipis Diospa naupanman changasu. Ushacag cuerpuñsega manami gloriacho cawanansipäsu caycan, sinöga cay pasacho cawanalansipämi.

<sup>51</sup> Waugui-panicuna, ama yarpäyaysu lapansi wanunansipä cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpansimi wanush cashgapis o cawaycashgapis elagpita cuerpuñsita mushog cuerpuñan ticasengapä.<sup>52</sup> Saynöga elagpita ticrashunpä último cag cornëtata tucascamuptinmi. Say junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuñyogna cawariyämongapä. Cawaycagcunapis saynölamí mushog cuerpuñyog elagpita ricacuyangapä.<sup>53</sup> Mushog cuerpuñyogrämi ricacushun Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawanansipäga.

<sup>54,55</sup> Tayta Diosninsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpansi ima jinanparä cushicuycushunpä! Saychöga wanuy mananami canganasu. Sayno canampämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan: "Wanuya manacagman churashganami caycan."<sup>w</sup> <sup>56</sup> Palabrancho sayno guelgaraycaptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cásucuyashganpitami runacuna lapanpis wanuyan.<sup>57</sup> Jesucristuta cachamur Tayta Diosninsi salvamashgami isanga wanushgansipita cawarimushunpä. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicushun.

<sup>58</sup> Sayno caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanushgansiyag Tayta Diosninsi-raycu imaypis cawashun. Saynöpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsita sirviycashgansega manami walälasu caycan.

**Muchog waugui-panicunapä  
ofrendata imanöpis shuntayänanpä  
yälishgan**

**16** <sup>1</sup> Jerusalencho cag muchog waugui-panicunapä ofrendata shuntarga shuntayay Galacia provinciacho caycar yälishgänöla.  
<sup>2</sup> Paycunata yäsir caynömi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntayanqui say ofrendata. Sayta shuntayanqui noga chämuptë entregayämänayquipä. Ama shuyaräyaysu noga chämuptërä shuntayänayquipä.<sup>3</sup> Saynöpis Jerusalenman shuntayashgayqui ofrendata apar aywayänanpä juc ishcay wauguicunatapis acrayay. Quique chaycamurnami paycunapä cartata rurashä Jerusalenman ofrendata apayaptin waugui-panicuna chasquicuyänanpä.<sup>4</sup> Nogapis aywanäpä camacaptenga paycunawanmi aywashäpä.

**May-saypapis aywananpä  
Pablo yarpashgan**

<sup>5</sup> Gamicuna cagman shamur Macedonia provinciaporämi tumamushä.  
<sup>6</sup> Chaycamorga capasmi tamya quila pásashganyag saycho täshärä. Saypitánami gamicuna yanapäyämämanqui waquin marcacunamanpis aywanäpä.  
<sup>7</sup> Manami pasädalaga gamicunata watucayta munäsu. Saypa trucanga

<sup>w</sup> 15.54,55 Isaías 25.8; Oseas 13.14.

Tayta Diosninsi munaptin gamcuna cagcho täshärämi. <sup>8</sup>Say nishgäno cay Efesupita shamushä Pentecostés fiesta<sup>x</sup> ushasquiptinrämi. <sup>9</sup>Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Diosninsi yanapaycämanmi cay marcacunacho ali wilacuyninta wilacunäpä. Sayno wilacuptëmiasca runacuna Jesucristuta chasquicuyçäyan.

<sup>10</sup>Wauguinsi Timoteupis noganömi Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyan. Gmcuna cagman pay chämuptin cushishla chasquicuyanqui.

<sup>11</sup>Paytaga maygayquipis manacagman ama churayaysu. Shumag chasquicuyaptiquega cushishmi nogacunapis payta caycho shuyacuyçäyämi.

<sup>12</sup>Gmcuna cagman waquin wauguicuna shayämuptinmi Apolustapis ruwacorgä gmcunaman shamunänäpä. Sayno ruwacuycaptëpis pay manami shamuya camäpacushgasu. May nircurrämi shamongapä.

### Carta ushanan

<sup>13</sup>Imapitapis alcäbu cayay. Imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöla imatapis mana mansacuypa Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyay. <sup>14</sup>Pi-maywanpis cuyanacur shumag cawayay.

<sup>15</sup>Waugui-panicuna, musayanquimi wauguinsi Estéfanasy castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicuyashganta.

Saypita-pasami paycuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan. Saymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanapaycäyan. <sup>16</sup>Paycunano cagcunataga pitapis cäsucuyay.

<sup>17</sup>Estéfanas, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycayämuptin fiyupami cushimaushcä.

<sup>18</sup>Gmcunata shacyäishushgayquinölamı nogacunatapis paycuna shacyäsiyämashga cushishla Jesucristupa wilacuyninta wilacuynänäpä. Paycunata shumag respitayanqui.

<sup>19</sup>Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gmcunapä salüdunta apasicayämunmi. Saynöpis Aquila y Priscila y wayincho shuntacag waugui-panicunapis gmcunapä salüdunta apasicayämunmi. <sup>20</sup>Saynöla chasquicuyay lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gmcunapis cushishgala saludanacuyay.

<sup>21</sup>Cay cartata dictashgäno juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquémi guelgamö.

<sup>22</sup>Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infiernuman gaycushmi canga. iSeñor Jesucristo cutimunanpänami caycan!

<sup>23</sup>Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis ali cawayänayquipä. <sup>24</sup>Jesucristuman yäracog mayë cayaptiquimi lapayquicunapä salüdöta apasicamö. [Amén.]

<sup>x</sup> 16.8 Pentecostés nishgan fiestata rurayag mayo quila ushay o junio quila galaycunanchömi.